

SENCOR®

SSJ 8050SS



VERTIKÁLNY ZÁVITOVKOVÝ ODŠŤAVOVAČ

Preklad pôvodného návodu

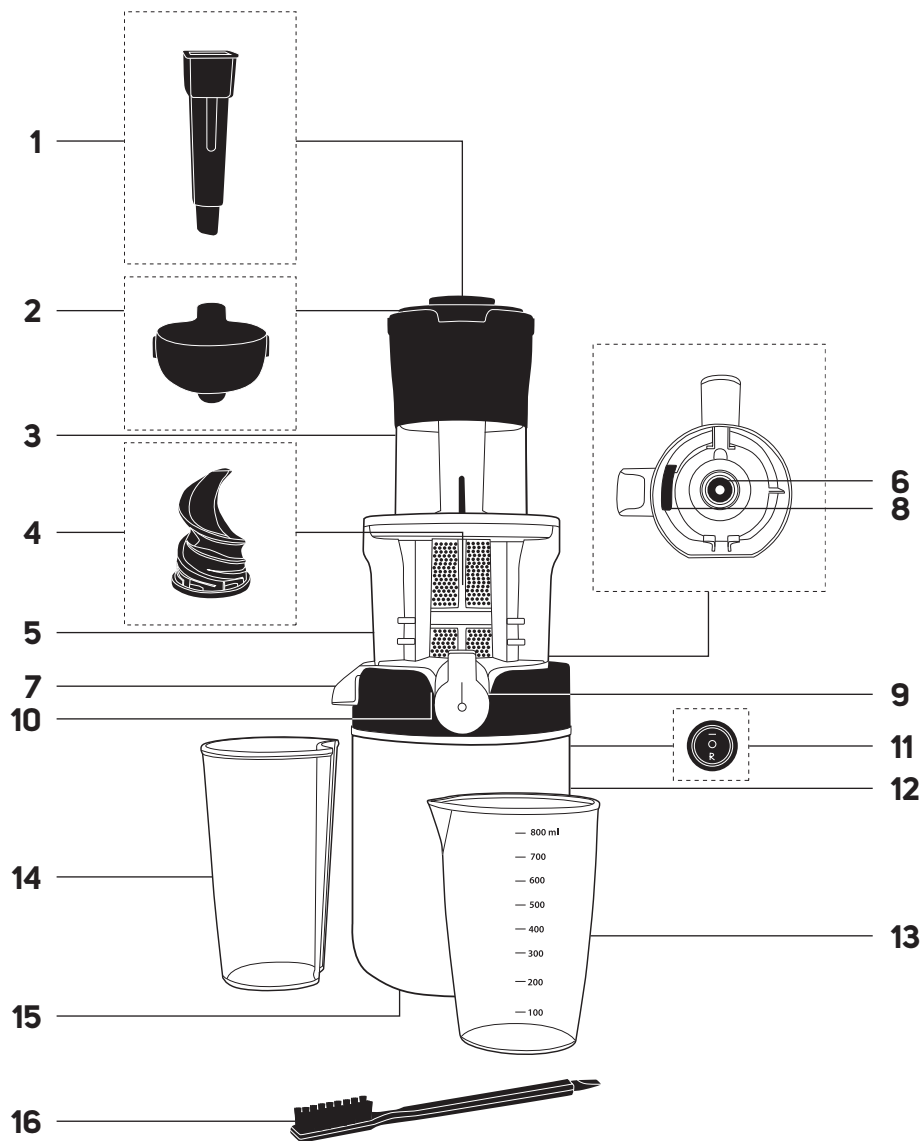


SENCOR®

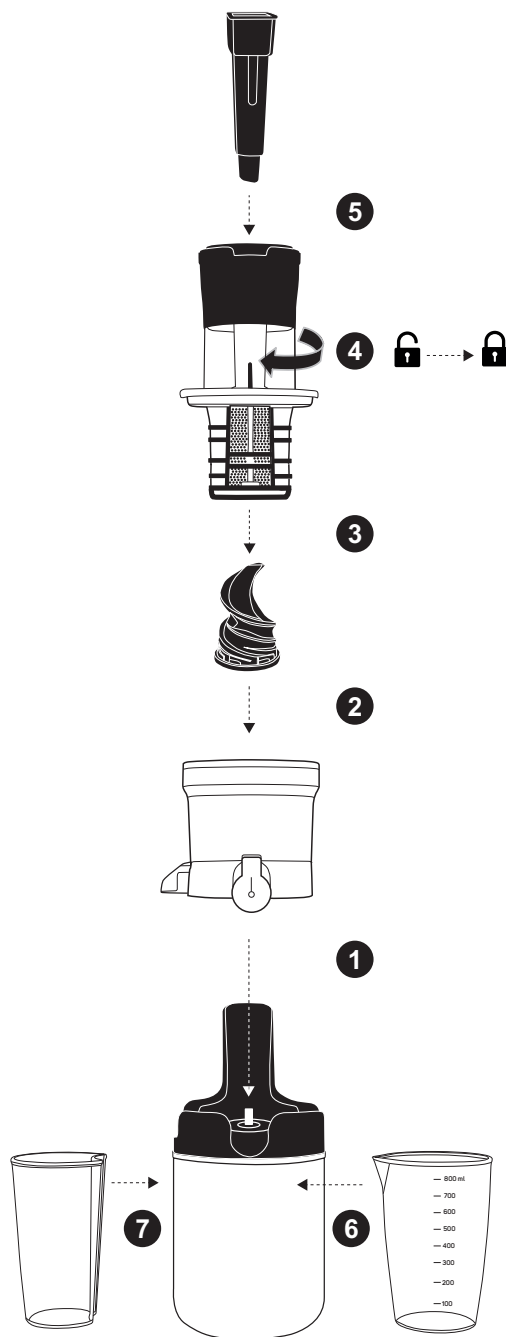
SSJ 8050SS



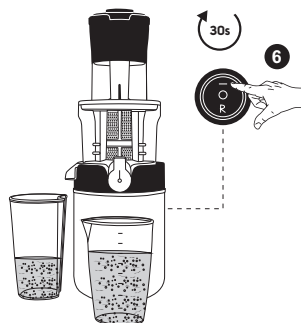
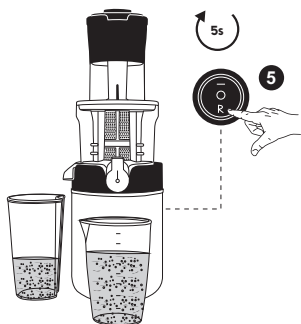
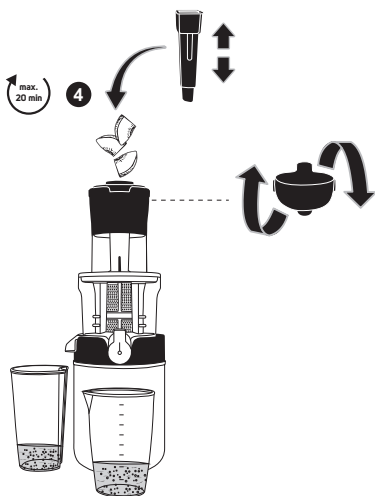
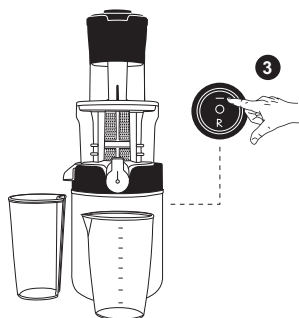
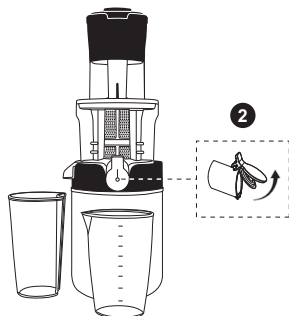
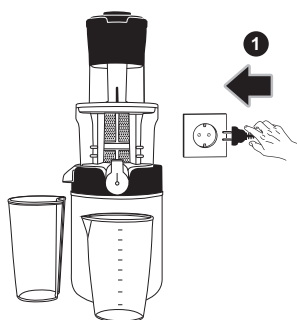
A



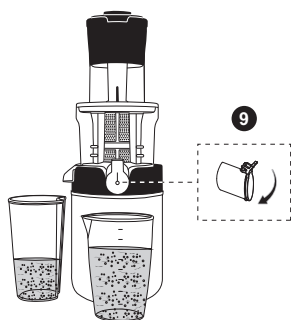
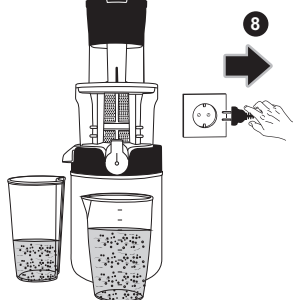
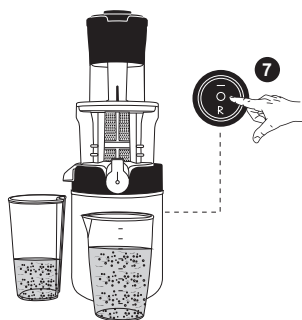
B



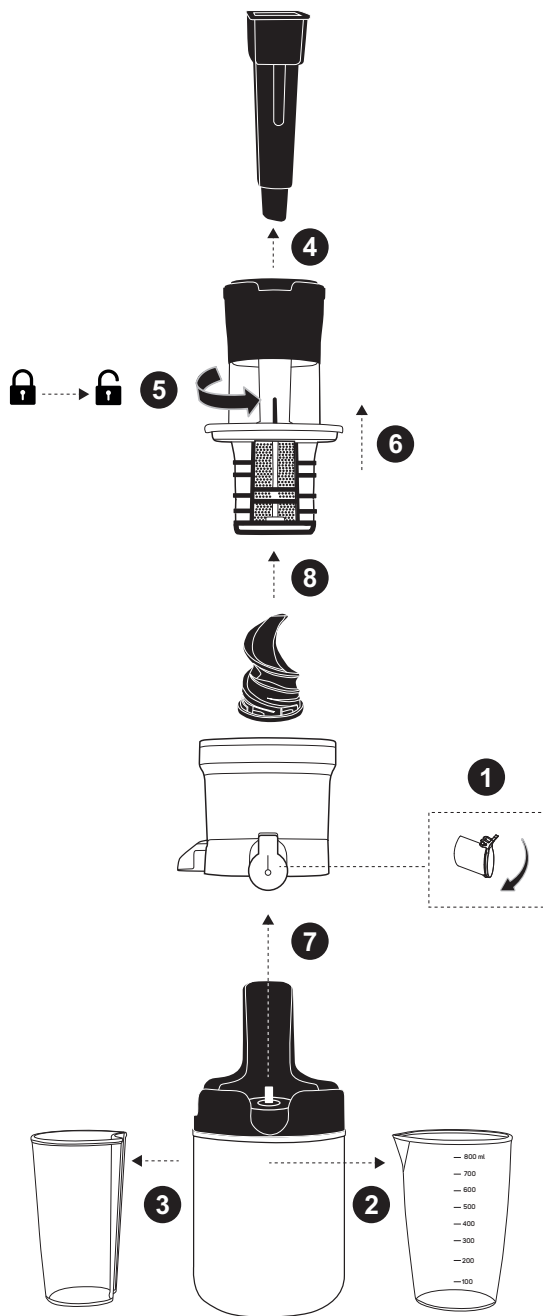
C

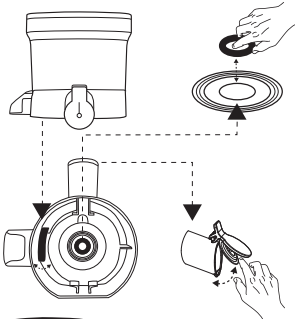
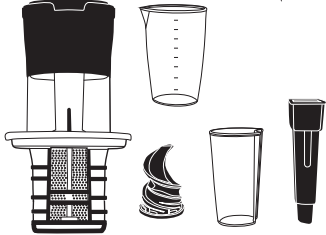


C



D



			
	✓	✗	✓
			
	✗	✗	✓

Dôležité bezpečnostné pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho prívod udržiajte mimo dosahu detí.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach;
 - v poľnohospodárstve;
 - v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach (v týchto zariadeniach je spotrebič určený na použitie hosťami);
 - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie s cieľom podnikania.



Upozornenie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vplyvom náhleho znovunastavenia tepelnej poistky, nesmie sa tento spotrebič napájať cez externé spínacie zariadenie, ako je časový spínač, alebo nesmie byť pripojený k obvodu, ktorého vlastnosťou je pravidelné zapínanie a vypínanie.

- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.
- Nepoužívajte spotrebič, ak sú lisovacia závitovka, sito alebo ochranný kryt poškodené alebo majú viditeľné praskliny.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je bezpečnostná poistka akokoľvek poškodená. Bezpečnostná poistka je umiestnená vo vyvýšenej časti motorovej jednotky a umožňuje prevádzku spotrebiča iba s pripevneným krytom.



Varovanie:

Nesprávne alebo nezámerné používanie môže viesť k poraneniu.

- Maximálny čas nepretržitej prevádzky spotrebiča je 20 minút. Pred ďalším použitím nechajte spotrebič 10 – 15 minút vychladnúť. Neprekračujte maximálny čas nepretržitej prevádzky a dodržujte čas potrebný na vychladnutie spotrebiča.

- Povrchy spotrebiča a jeho príslušenstva, ktoré sú určené na styk s potravinami, čistite podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Spotrebič vždy odpojte od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od napájania.

Ďalšie dôležité bezpečnostné pokyny na používanie spotrebiča

- Spotrebič a jeho príslušenstvo používajte v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu.
- Spotrebič je určený na odšŕavovanie ovocia a zeleniny. Nikdy ho nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.
- Je zakázané akokoľvek upravovať povrch spotrebiča, napr. pomocou samolepiacej fólie a pod.
- Spotrebič je určený na použitie vo vnútorných priestoroch. Spotrebič nepoužívajte v priemyselnom prostredí alebo vonku.
- Spotrebič ani jeho príslušenstvo nevystavujte vplyvom vonkajšieho prostredia, extrémnym teplotám, prudkým zmenám teplôt, priamemu slnečnému žiareniu alebo nadmerne prašnému prostrediu.
- Spotrebič umiestňujte iba na čistý, rovný, suchý a stabilný povrch. Nekladte ho na parapety okien, odkvapkavaciu dosku drezu, nestabilné povrchy alebo miesta, kde by mohol spadnúť do vody. Neumiestňujte ho na okraj stola, aby sa zamedzilo jeho pádu.
- Spotrebič ani jeho príslušenstvo nekladte na elektrický alebo plynový varič alebo do jeho blízkosti. Udržujte ho v dostatočnej vzdialenosti od otvoreného ohňa, ohrievacích telies a iných zdrojov tepla.
- Spotrebič ani žiadnu jeho súčasť neumiestňujte do mrazničky.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje menovité napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Na privodný kábel neodkladajte žiadne predmety. Dbajte na to, aby privodný kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu či ostrých predmetov. Použitie predlžovacieho kábla sa neodporúča.
- Pred pripojením k sieťovej zásuvke sa uistite, že je spotrebič správne zostavený.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom výrobcu.



Varovanie:

Použitie neoriginálneho príslušenstva môže viesť k vážnemu úrazu alebo poškodeniu spotrebiča.

- Pred použitím sa vždy presvedčte, že žiadna súčasť spotrebiča nie je poškodená. Nepoužívajte spotrebič, ak javí akékoľvek známky poškodenia.
- Keď máte mokré ruky, nemanipulujte so spotrebičom ani sa nedotýkajte prepínača.
- Do odšŕavovača nikdy nekladajte:
 - tvrdé suroviny, ako je cukrová trstina;
 - sušené suroviny, ako sú sušené čierne korenie, kávové zrná a pod.;
 - tvrdé kôstky alebo časti tvrdých kôstok z marhúľ, broskýň, čerešní, manga a pod.;
 - mrazené, varené alebo zavarené ovocie alebo zeleninu;
 - kocky ľadu.
- Ak by sa do lisovacieho mechanizmu dostala tvrdá kôstka, mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Ovocie s tvrdými kôstkami vždy dôkladne vykôstajte. Poškodenie spotrebiča môže spôsobiť aj malý zvyšok kôstky.
- Aby sa zamedzilo riziku vážneho úrazu alebo poškodenia spotrebiča, vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami spotrebiča.
- Počas prevádzky nezasúvajte žiadne predmety do výpustu dužiny alebo výpustu šťavy. Prsty, ruky, vlasy, oblečenie a iné cudzie predmety udržiavajte mimo vnútorného priestoru plniaceho tubusu. Na stlačenie surovín v plniacom tubuse používajte iba dodané zatlačadlo. Zatlačadlo zasúvajte iba do otvoru uprostred násypky. Na stlačenie surovín nikdy nepoužívajte prsty alebo pomôcky, ako sú vidlička, lyžica, nôž, vareška a pod.



Varovanie:

Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu.

- Nezakrývajte výpust dužiny počas prevádzky.
- Nepokúšajte sa demontovať zostavu plniaceho tubusu, krytu a sita počas prevádzky.

- Pravidelne kontrolujte stav naplnenia odšŕavovacej komory. Dbajte na to, aby nedošlo k jej preplneniu. Šŕava z preplnenej odšŕavovacej komory by mohla pretiecť na motorovú jednotku.
- Spotrebič nenechávajte v prevádzke naprázdno ani ho nepreťažujte vkladáním nadmerných dávok surovín naraz. Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Spotrebič je vybavený tepelnou poisťou, ktorá automaticky zastaví chod motora, ak dôjde k jeho prehriatiu. Ak takáto situácia nastane, prepínač nastavte do polohy 0, spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ho 10 – 15 minút vychladnúť. Ak bolo príčinou automatického zastavenia chodu motora preplnenie surovinami, pred ďalším použitím spotrebič demontujte podľa pokynov v kapitole DEMONTÁŽ ODŠŦAVOVAČA a vyčistite podľa kapitoly ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať a ak ho nechávate bez dozoru, pred montážou, demontážou, premiestnením alebo čistením.
- Prívodný kábel odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku. Neťahajte za prívodný kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prívodného kábla alebo sieťovej zásuvky.
- Zástrčku prívodného kábla nepripájajte a neodpájajte od sieťovej zásuvky mokrými rukami.
- Pred demontážou sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od sieťovej zásuvky a že sa motorová jednotka úplne zastavila.
- Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na použitie v mikrovlnnej alebo elektrickej rúre a pod.
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte motorovú jednotku, prívodný kábel alebo zástrčku prívodného kábla do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou. Motorovú jednotku, prívodný kábel a jeho zástrčku udržiavajte v suchu.
- Na spotrebiči nerobte žiadne úpravy. Nepokúšajte sa rozobrať motorovú jednotku.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nefunguje správne, ak došlo k ponoreniu motorovej jednotky do vody alebo ak javí akékoľvek známky poškodenia. Odovzdajte ho autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu alebo opravu.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebič nikdy neopravujte sami. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.
- Spotrebič skladujte v suchom a čistom prostredí mimo dosahu detí a zvierat.

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA VÝROBKU ALEBO V SPRIEVODNEJ DOKUMENTÁCII



Prečítajte si návod.



Zariadenie triedy ochrany II



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu.



Výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Vertikálny závitkový odšťavovač

Návod na použitie

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby. Ak spotrebič odovzdávate inej osobe, zaistíte, aby bol k nemu priložený tento návod na použitie.
- Spotrebič starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky jeho súčasti. Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

OPIS ODŠŤAVOVAČA A JEHO PRÍSLUŠENSTVA (Obr. A)

A1 Zatláčadlo	A10 Hriadeľ motora (bez vybrazera)
A2 Výkyvná násypka plniaceho tubusu	A11 Prepínač
A3 Zostava plniaceho tubusu, křutu a sita	O – vypnuté I – zapnuté R – spánťný chod motora
A4 Lisovacia závitovka	A12 Motorová jednotka
A5 Odšťavovacia komora	A13 Nádobu na šťavu s objemom 800 ml
A6 Tesniaci křúžok	A14 Nádobu na dužinu s objemom 600 ml
A7 Výpust dužiny	A15 Protišmykové nôžky
A8 Silikónová zátku	A16 Čistiaca keřka
A9 Výpust šťavy so zátkou a tesnením	

ÚČEL POUŽITIA A PRINCÍP UMOVANIA ODŠŤAVOVAČA

- Vertikálny závitkový odšťavovač dokáže odšťať väčšinu druhov ovocia a zeleniny. S výberom vhodných surovín vám pomôže kapitola VÝBER SUROVÍN.
- Šťava sa lisuje pri nízkych otáčkach. Takto získaná šťava obsahuje menší podiel peny, oxiduje pomalšie a zachováva si dlhšie cenné vitamíny a enzýmy. V chladničke ju môžete skladovať až 24 hodín.
- Suroviny sú najprv vtiahnuté lisovacou závitkovou do odšťavovacieho mechanizmu a nahrubo rozdrobené. V ďalšej fáze dochádza k lisovaniu šťavy a separácii dužiny. Počas tohto procesu sa dužina priebežne odvádza do nádoby pripravenej pod výpustom dužiny a šťava vyteká do nádoby umiestnenej pod výpustom šťavy. Uzatvárateľný výpust šťavy umožňuje nechať premiešať šťavy postupne vylisované z rôznych druhov surovín vnútri odšťavovacej komory a zabráňuje odkvapkávaniu šťavy po ukončení odšťavovania.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zo spotrebiča a jeho príslušenstva odoberte všetok obalový materiál vrátane propagačných štítkov a etikiet.
- Odnímateľné súčasti **A1–A9** a **A13–A14**, ktoré sú určené na styk s potravinami, umyte teplou vodou s použitím niekoľkých kvapiek prípravku na ručné umývanie riadu. Všetko potom dôkladne opláchnite pod čistou tečúcou vodou, aby sa odstránili všetky zvyšky umývacieho prípravku, a utrite dosucha kuchynskou utierkou.
- Motorovú jednotku **A12** utrite čistou jemne navlhčenou handričkou a potom ju riadne utrite dosucha.



Upozornenie:

Pri umývaní nepoužívajte príliš horúcu vodu. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu.



Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte motorovú jednotku **A12**, prívodný kábel alebo zástrčku prívodného kábla do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.

ZOSTAVENIE ODŠŤAVOVAČA (Obr. B)



Varovanie:

Odšťavovač zostavujte, iba keď je motorová jednotka **A12** vypnutá a odpojená od elektrickej zásuvky.

- Pred zostavením odšťavovača musia byť odnímateľné súčasti čisté a suché.
- Motorovú jednotku **A12** umiestnite na suchý, čistý, rovný a stabilný povrch.
- Na motorovú jednotku **A12** umiestnite odšťavovaciu komoru **A5** a dbajte na to, aby do nej riadne zapadla.



Upozornenie:

Pred pripewnením odšťavovacej komory **A5** k motorovej jednotke **A12** riadne uzavrite silikónovú zátku **A8** nasopdu výpustu dužiny **A7** a skontrolujte, či tesniaci křúžok **A6** je pripewnený k stredovému otvoru na dne odšťavovacej komory **A5**.

- Lisovaciu závitovku **A4** vložte doprostred odšťavovacej komory **A5** a stlačte ju dole až na doraz, aby riadne dosadla na hriadeľ motora **A10**.
- Zostavu plniaceho tubusu, křutu a sita **A3** umiestnite na odšťavovaciu komoru **A5** tak, aby symbol ▲ na kryte bol zarovnaný so symbolom (v), na motorovej jednotke **A12**. Zostavu **A3** pootočte v smere hodinových ručičiek, t. j. v smere symbolu (v) na motorovej jednotke **A12**, až na doraz. Symboly (v) a (v) sú umiestnené na vyvýšenej časti motorovej jednotky **A12**. Bezpečnostná poistka neumožní spustenie odšťavovača, ak nie je křut zaistený v správnej polohe.
- Zatláčadlo **A1** vložte do otvoru v násypke plniaceho tubusu **A2**.
- Nádobu na šťavu **A13** a nádobu na dužinu **A14** umiestnite pod výpust **A9** a **A7**.

VÝBER SUROVÍN

- Kvalita, chuť a množstvo vylisovanej šťavy závisí od použitých surovín. Na odšťavovanie vyberajte kvalitné, čerstvé a zrelé suroviny. Niektoré suroviny obsahujú väčšie množstvo šťavy a menší podiel dužiny. Pri iných surovinách je tomu naopak. Prezreté alebo dlhšie skladované suroviny nie sú príliš vhodné na odšťavovanie. Níleňze z nich získate menšie množstvo šťavy s nižšou výživovou hodnotou, ale bude nutné aj častejšie čistiť sito.
- S výberom surovín, ktoré je možné odšťať vo vertikálnom závitkovom odšťavovači, vám pomôže nižšie uvedená tabuľka.

Suroviný	Pokyny na výber
Citrusové plody	Odšťavovať je možné väčšinu citrusových plodov, ako sú pomaranče, grapefruity, mandarínky, limetky, citróny a pod.
Exotické ovocie	Z tropického ovocia je najvhodnejší ananás. V menšej miere je možné odšťavovať kivi, mango a papaju. Nevhodný je banán, avokádo, figy a pod.
Malvice	Na odšťavenie sú vhodné jablká aj hrušky.
Kôstkovice	Samostatne je možné odšťavovať čerešne. Broskyne, slivky, nektárinky alebo marhule je vhodné odšťavovať spolu s iným tvrdším ovocím alebo zeleninou. Samostatne sa budú odšťavovať horšie, pretože sú príliš mäkké a môže dochádzať k častému upchávaniu síta. Šťava vylišovaná samostatne z týchto plodov bude mať hustú, kašovitú konzistenciu.
Bobuloviny	Riebezle, egreše, maliny, čučoriedky, čierne, rakytník, jahody a hrozno je vhodné odšťavovať spolu s iným tvrdším ovocím alebo zeleninou. Ak ich budete odšťavovať samostatne alebo vo väčšom množstve, môže dochádzať k častejšiemu upchávaniu síta.
Plodová zelenina	Z plodovej zeleniny sú vhodné paprika, uhorka, paradajka a melón.
Koreňová zelenina	Odšťavovať môžete mrkvu, petržlen, zeler a cviklu. Vo väčšom množstve ich odporúčame odšťavovať spolu s inými mäkkšími surovinami, ako sú jablká, pomaranče a pod. Vertikálny závitkový odšťavovač nie je príliš vhodný na odšťavovanie veľkého množstva samotej koreňovej zeleniny.
Hľubová zelenina	Z hľubovej zeleniny je možné odšťavovať kapustu a brokolicu. Do odšťavovača ich vkladajte spolu s inými druhmi zeleniny alebo ovocím. Brokolica sa vyznačuje je nízkou výťažnosťou šťavy.
Listová a vňaťová zelenina, bylinky a mladá zelená pšenica	Odšťavovať je možné špenát, stopkový zeler, rukolu, petržlenovú vňať, mladú pšenicu atď. Odšťavujte ich v menšom množstve spolu s inými surovinami, aby odšťavenie prebehlo hladko. Rebarbora sa neodšťavuje pre obsah kyseliny šťaveľovej. Z rebarbory sa používajú na konzumáciu výhradne stopky, a to iba riadne olúpané a tepelne upravené.
Cibuľová zelenina	Môžete použiť cibuľu a cesnak. Chuť cibule a cesnaku je veľmi výrazná. Ak nemáte s chuťou cibule a cesnaku v šťavách príliš skúsenosti, odporúčame začať s veľmi malým množstvom. Všeobecne sa tieto suroviny odšťavujú iba doplnkovo s inou zeleninou alebo ovocím. Väčšie množstvo týchto surovín by mohlo upchať síto.



Poznámka:

Niektoré druhy ovocia a zeleniny môžu spôsobovať zažívacie ťažkosti, ako napríklad nadúvanie, alebo vyvolávať alergické reakcie. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zdravotného hľadiska výberu surovín, poraďte sa s odborníkom.

SUROVINY, KTORÉ DO ODŠŤAVOVAČA NEPATRIA

- Do odšťavovača nikdy nevkladajte:
 - tvrdé suroviny, ako je cukrová trstina a pod.;
 - sušené suroviny, ako sú sušené čierne korenie, kávové zrná, obilné zrná a pod.;
 - tvrdé kôstky z marhúľ, broskýň, čerešní, manga a pod.;
 - mrazené, varené, zavarené alebo iným spôsobom upravené ovocie alebo zeleninu;
 - kocky ľadu.

PRÍPRAVA SUROVÍN NA ODŠŤAVOVANIE

- Z hygienických dôvodov očistite a dôkladne umyte pod pitnou tečúcou vodou všetko ovocie a zeleninu. Dbajte na to, aby sa pri umývaní odstránili všetky zvyšky zeme, piesku či iných nečistôt. Zvyšky zeme, piesku alebo iných nečistôt by mohli okrem iného poškodiť spotrebič.
- Z citrusových plodov a ovocia s nejedlou alebo príliš tvrdou šupkou, ako je ananás, mango a pod., odstráňte šupku. Z ananásu odstráňte aj stredovú časť. Stred ananásu je príliš tuhý a nie je vhodný na odšťavovanie.
- Ovocie s tvrdými kôstkami, ako sú napr. marhule, broskyne, nektárinky, čerešne a pod., dôkladne vykôstikujte. Odstráňte všetky zvyšky kôstok, aby nedošlo k poškodeniu odšťavovača.
- Ovocie, ako sú jablká, hrušky atď., zbvajte jadrovníkov a stopiek.
- Bobuloviny zbvajte všetkých stopiek a listov.
- Plodovú zeleninu s hrubšou šupkou, ako je melón, zbvajte šupky. Uhorku lúpať nemusíte. Je potrebné počítať s tým, že šťava z neolúpanej uhorky bude chuť inak než šťava z olúpanej uhorky.
- Koreňovú zeleninu s hrubšou šupkou, ako je zeler alebo cvikla, olúpte. Mrkvu a petržlen nie je potrebné lúpať.
- Cibuľovú zeleninu zbvajte šupky.
- Väčšie druhy ovocia a zeleniny je potrebné nakrájať, aby prešli plniacom otvorom a bolo zaistené ich bezproblémové odšťavenie.

Koreňovú zeleninu nakrájajte na tenšie hranolčeky s veľkosťou 2 × 5 cm. Listovú a vňaťovú zeleninu, ako je špenát, stopkový zeler a pod., pšeničnú trávu alebo bylinky, nakrájajte približne na 3 cm kúsky. Väčšie časti by sa mohli namotávať na lisovaciu závitovku. Drobné ovocie, ktoré voľne prejde plniacim otvorom, nie je potrebné krájať. Jahody stačí rozkrojiť pozdĺžne napoly. Ostatné druhy ovocia a zeleniny nakrájajte na kúsky, ktoré sa ľahko vojdú do násypky **A2**. Ideálne sú kocky s veľkosťou približne 3 cm.

POUŽITIE ODŠŤAVOVAČA (Obr. C)

- Overté, či je odšťavovač riadne zostavený a prepínač **A11** nastavený v polohe 0 (vypnuté).



Poznámka:

Bezpečnostná poisťka neumožní spustenie odšťavovača, ak nie je kryt zaistený v správnej polohe.

- Odšťavovač pripojte k elektrickej zásuvke.
- Presvedčte sa, že nádoby **A13** a **A14** sú na svojom mieste. Zátku výpustu **A9** otvorte, aby šťava mohla voľne vytekať do nádoby **A13**. Ak budete postupne odšťavovať rôzne druhy surovín a šťavu z nich vylišovanú chcete nechať premiešať priamo v odšťavovacej komore **A5**, zátku výpustu **A9** uzavrite. Počas prevádzky je potom nutné pravidelne kontrolovať stav naplnenia odšťavovacej komory **A5**, aby nedošlo k jej preplneniu. Otvorením zátky výpustu **A9** vypustíte šťavu z odšťavovacej komory **A5**.
- Prepínač **A11** nastavte do polohy I (zapnuté) a do násypky plniaceho tubusu **A2** postupne vkladajte vopred pripravené suroviny. Výkyvná násypka **A2** preklopí suroviny do plniaceho tubusu. Ak sa výkyvná násypka **A2** nepreklopí, uchopte jazyček násypky **A2** a násypku **A2** preklopte, aby sa suroviny presypali do plniaceho tubusu. Z plniaceho tubusu sa suroviny dostanú do lisovacieho mechanizmu, kde sa z nich vylišuje šťava.

- Suroviny vkladajte do násypky **A2** priebežne v primeraných dávkach, aby nedochádzalo k zahlietniu alebo preťaženiu lisovacieho mechanizmu.
- Ak je potrebné stlačiť suroviny v plniacom tubuse dole, použite dodané zatlačadlo **A1**. Zatlačadlo **A1** vložte do otvoru uprostred násypky **A2** a suroviny stláčajte pomaly a primerane veľkou silou.
- Dužina sa priebežne odvádzá do nádoby **A14** umiestnenej pod výpustom dužiny **A7**. Počas prevádzky nezakrývajte výpust dužiny **A7** žiadnymi predmetmi.
- Štáva priebežne vyteká do nádoby **A13** umiestnenej pod výpustom štavy **A9**. Ak je výpust štavy **A9** uzatvorený, pravidelne kontrolujte stav naplnenia odšťavovacej komory **A5**, aby nedošlo k jej preplneniu. Po naplnení odšťavovacej komory **A5** zastavte prevádzku odšťavovača nastavením prepínača **A11** do polohy O (vypnuté) a štavu vypustite do nádoby **A13**. Potom môžete pokračovať v odšťavovaní.
- Suroviny zaseknuté vnútri lisovacieho mechanizmu uvoľnite pridržaním prepínača **A11** v polohe R (spätný chod motora) na 3 – 5 sekúnd. Hneď ako prepínač **A11** uvoľníte, vráti sa späť do polohy O (vypnuté). Na spracovanie uvoľnených surovín spustíte normálny chod spotrebiča. V prípade potreby môžete vyššie uvedený postup zopakovať. Ak sa vám stále nedarí problém odstrániť, odšťavovač bude potrebné vyčistiť podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Čas spracovania surovín sa pohybuje rádo vo jednotkách minút. Maximálny čas nepretržitej prevádzky je 20 minút. Potom nechajte spotrebič 10 – 15 minút vychladnúť. Neprekračujte maximálny čas nepretržitej prevádzky a dodržujte čas potrebný na vychladnutie spotrebiča.
- Niektoré suroviny môžu spôsobovať rýchlejšie zanášanie sita. V takom prípade je potrebné rozdeliť suroviny do niekoľkých dávok a medzi jednotlivými dávkami odnímateľné časti vyčistiť podľa pokynov v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA. Pred demontážou a opätovným zostavením musí byť spotrebič vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky. Skôr ako spotrebič opäť zostavíte, odnímateľné časti riadne osušte.
- Po odšťavení posledných surovín nastavte prepínač **A11** na 5 sekúnd do polohy R (spätný chod motora) a potom spustíte normálny chod spotrebiča na 30 sekúnd. Tým dôjde k spracovaniu surovín, ktoré zostali v lisovacom mechanizme.
- Po ukončení používania vypnite odšťavovač nastavením prepínača **A11** do polohy O (vypnuté) a zástrčku prírodného kábla odpojte od sieťovej zásuvky. Keď prestane vytekať štava z výpustu **A9**, uzavrite ju zátkou.
- Po každom použití demontujte odšťavovač podľa pokynov v kapitole DEMONTÁŽ ODŠTAVOVAČA a vyčistite ho podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA. Odšťavovač čistite vždy hneď po použití. Nenechávajte v ňom zaschnutý zvyšky potravín. Zaschnuté zvyšky môžu stažiť nielen demontáž odnímateľných častí, ale aj ich následné čistenie. Zaschnuté zvyšky, ktoré sa nepodari odstrániť, môžu negatívne ovplyvniť efektivitu odšťavovania pri ďalšom používaní odšťavovača.

DEMONTÁŽ ODŠTAVOVAČA (obr. D)

- Pred demontážou vypnite odšťavovač nastavením prepínača **A11** do polohy O (vypnuté) a prírodný kábel odpojte od sieťovej zásuvky. Vyčkajte, až sa motor úplne zastaví.



Varovanie:

Nerozoberajte spotrebič, keď je motorová jednotka **A12** pripojená k sieťovej zásuvke.

- Uzatvorte výpust štavy **A9**. Nádoby **A13** a **A14** dajte nabok.
- Ak je vložené zatlačadlo **A1** v otvore násypky plniaceho tubusu **A2**, vyberte ho.
- Zostavu plniaceho tubusu, krytu a sita **A3** pootočte proti smeru hodinových ručičiek v smere symbolu  až na doraz. Symbol  je umiestnený na vyvýšenej časti motorovej jednotky **A12**. Zostavu **A3** zdvihnite a odoberte z odšťavovacej komory **A5**.
- Ďalším náhor opatrne odoberte odšťavovaciu komoru **A5** z motorovej jednotky **A12**. Lisovaciu závitovku **A4** ponechajte vnútri. Ak sa vám

nedarí odobrať odšťavovaciu komoru **A5**, ľahko s ňou zakývajte zo strany na stranu, potom za ňu zatiahnite smerom hore a odoberte ju.

- Násypka **A2** je pevnou súčasťou plniaceho tubusu. Nepokúšajte sa ju demontovať.

ČISTENIE A ÚDRŽBA (obr. E)

- Pred akýmkoľvek čistením musí byť odšťavovač vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky. Najprv demontujte odnímateľné časti z motorovej jednotky **A12**. Postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole DEMONTÁŽ ODŠTAVOVAČA.
- Spotrebič čistite hneď po použití. Nenechávajte v ňom zaschnutý zvyšky potravín. Zaschnuté zvyšky potravín sa odstraňujú (ľahšie). Zaschnuté zvyšky, ktoré sa nepodari odstrániť, môžu negatívne ovplyvniť efektivitu odšťavovania pri ďalšom používaní odšťavovača.



Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neparujte motorovú jednotku **A12**, prírodný kábel ani zástrčku prírodného kábla do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.

- Na čistenie nikdy nepoužívajte riedidlá, kovové alebo iné drôtenky na riad ani čistiace prostriedky s brúsnou zložkou. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchovej úpravy spotrebiča alebo jeho príslušenstva.
- Odšťavovaciu komoru **A5** s lisovacou závitovkou **A4** presuňte nad drez. Lisovaciu závitovku **A4** vyberte z odšťavovacej komory **A5**. Otvorte zátku výpustu štavy **A9**. Odstráňte zvyšky dužiny a štavy. Odšťavovaciu komoru **A5** otočte dnom nahor a otvorte silikónovú zátku **A8**, ktorá je umiestnená zospodu výpustu dužiny **A7**. Po otvorení zátky **A8** sa bude výpust dužiny **A7** čistiť jednoducho.
- Všetky odnímateľné časti, t. j. zatlačadlo **A1**, zostavu plniaceho tubusu, krytu a sita **A3**, lisovaciu závitovku **A4**, odšťavovaciu komoru **A5** a nádoby **A13** a **A14** dôkladne umyte teplou vodou s použitím niekoľkých kvapiek prípravku na ručné umývanie riadu. Zvýšenú pozornosť venujte čisteniu (ľahšie dostupných) častí, ako sú výpust dužiny **A7**, výpust štavy **A9** a vnútorný priestor odšťavovacej komory **A5**. Na vyčistenie sita použite priložený kefk **A6**. Dbajte na to, aby sa odstránili všetky nečistoty. Všetko potom dôkladne umyte pod čistou tečúcou vodou, aby sa odstránili všetky zvyšky umývacieho prípravku, a utrite dosku kuchynského uteráku. Po vyčistení riadne uzavrite silikónovú zátku **A8** nasopkodu výpustu dužiny **A7**.
- Po niekoľkých použitíach odoberte tesnenie zo zátky výpustu štavy **A9** a vyberte tesniaci krúžok **A6** zo stredového otvoru na dne odšťavovacej komory **A5**. Tesniaci krúžok **A6** vyberiete tak, že odšťavovaciu komoru **A5** obrátite dnom nahor a krúžok **A6** vytlačíte palcom zo stredového otvoru smerom do odšťavovacej komory **A5**. Tesnenie zátky výpustu štavy **A9** aj tesniaci krúžok **A6** vyčistite pod čistou tečúcou vodou.



Upozornenie:

Pri umývaní nepoužívajte príliš horúcu vodu. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

- Po vyčistení vráťte tesnenie zátky výpustu štavy **A9** aj tesniaci krúžok **A6** späť na svoje miesto. Na pripevnenie tesniaceho krúžku **A6** k odšťavovacej komore **A5** postupujte nasledujúcim spôsobom. Odšťavovaciu komoru **A5** položte na rovný, suchý povrch dnom dole. Tesniaci krúžok **A6** priložte k stredovému otvoru na dne odšťavovacej komory **A5** tak, aby šíršou hladkou stranou smeroval nahor. Potom ho vtlačte do stredového otvoru, až doň riadne zapadne po celom obvode.
- Vplyvom používania sa môžu na odnímateľných súčiastiach vytvárať povrchové usadeniny. Preto je vhodné raz za čas ponoriť sito (súčasť zostavy **A3**) a odšťavovaciu komoru **A5** na pol hodiny do roztoku vody s kyselinou citrónovej. Odporúčané dávkovanie kyseliny citrónovej sú 2 polievkové lyžice na 1 liter vody. Tým sa odstráni väčšina povrchových usadenín. Po vybratí z roztoku dôkladne opláchnite sito aj odšťavovaciu komoru **A5** pod čistou tečúcou vodou. Všetko potom riadne osušte.

- Na odstránenie nečistôt z motorovej jednotky **A12** použite mierne navlhčenú handričku. Vyčistený povrch utrite dosucha mäkkou handričkou.

SKLADOVANIE

- Pred uskladnením odšťavovač a jeho príslušenstvo riadne vyčistíte a osušíte. Postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Odšťavovač a jeho príslušenstvo uchovávať na čistom, suchom mieste mimo dosahu detí a zvierat.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Odšťavovač je pripojený k sieťovej zásuvke, ale nie je možné spustiť.	Zostava plniaceho tubusu, krytu a sita A3 nie je riadne pripevnená k odšťavovacej komore A5 .	Prepínač A11 nastavte do polohy O (vypnuté) a privodný kábel odpojte od sieťovej zásuvky. Zostavu plniaceho tubusu, krytu a sita A3 pripevnite k odšťavovacej komore A5 podľa pokynov v kapitole ZOSTAVENIE ODŠŤAVOVAČA.
	Mohlo dôjsť k aktivácii ochrany proti prehriatiu, ak bol odšťavovač predtým v prevádzke dlhšie než 20 min.	Prepínač A11 nastavte do polohy O (vypnuté). Odšťavovač odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ho 10 – 15 minút vychladnúť.
Počas prevádzky je počuť silnejší hlu k a sú pozorovateľné väčšie vibrácie než obvykle.	To je spôsobené lisovaním tvrdých surovín.	Ide o normálny jav.
Odšťavovač sa náhle zastavil.	V lisovacom mechanizme je príliš veľké množstvo surovín alebo príliš veľké kusy tvrdých surovín.	Prepínač A11 nastavte do polohy R (spätný chod) a pridržte ho v tejto polohe 3 – 5 sekúnd, aby sa suroviny uvoľnili. Potom môžete pokračovať v odšťavovaní. Ak problém pretrváva, odšťavovač je potrebné vyčistiť. Pred čistením odšťavovač vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky. Pri čistení postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA. Tvrdé suroviny, ako je koreňová zelenina, je potrebné pred vložením do odšťavovača nakrájať podľa pokynov uvedených v kapitole PRÍPRAVA SUROVÍN NA ODŠŤAVOVANIE.
Zosopdu odšťavovacej komory A5 uniká šťava.	Silikónová zátka A8 naspadku výpustu dužiny A7 nie je riadne uzatvorená alebo k stredovému otvoru na dne odšťavovacej komory A5 nie je riadne alebo vôbec pripevnený tesniaci krúžok A6 .	Prepínač A11 nastavte do polohy O (vypnuté). Privodný kábel odpojte od sieťovej zásuvky. Z odšťavovacej komory A5 vypustíte šťavu. Odšťavovač opatrne demontujte podľa pokynov uvedených v kapitole DEMONTÁŽ ODŠŤAVOVAČA. Odnímateľné časti A3–A5 umyte pod tečúcou vodou a osušte. Uzavríte silikónovú zátku A8 naspadku výpustu dužiny A7 alebo riadne pripevníte tesniaci krúžok A6 k stredovému otvoru na dne odšťavovacej komory A5 , prípadne vykonajte oboje. Ak je znečistený povrch motorovej jednotky A12 , vyčistíte ho podľa pokynov v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.
	Silikónová zátka A8 alebo tesniaci krúžok A6 nedoliehajú tesne, pretože sú znečistené.	Prepínač A11 nastavte do polohy O (vypnuté). Privodný kábel odpojte od sieťovej zásuvky. Z odšťavovacej komory A5 vypustíte šťavu. Odšťavovač opatrne demontujte podľa pokynov uvedených v kapitole DEMONTÁŽ ODŠŤAVOVAČA. Odnímateľné časti A3–A5 umyte pod tečúcou vodou a znečistenú silikónovú zátku A8 alebo tesniaci krúžok A6 riadne vyčistíte. Postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA. Po vyčistení všetko osušte, riadne uzavrite silikónovú zátku A8 a tesniaci krúžok A6 vráťte späť na svoje miesto. Ak je znečistený povrch motorovej jednotky A12 , vyčistíte ho takisto podľa pokynov v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.
V spoji medzi krytom a odšťavovacou komorou A5 uniká šťava.	Výpusť šťavy A9 je uzatvorený. Došlo k preplneniu odšťavovacej komory A5 .	Zastavte chod odšťavovača. Otvorte zátku výpustu A9 , aby šťava mohla voľne vytekať do nádoby A13 . Ak je povrch odšťavovača znečistený, odpojte ho od sieťovej zásuvky a vyčistíte ho podľa pokynov v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.
Zostavu plniaceho tubusu, krytu a sita A3 nie je možné odobrať z odšťavovacej komory A5 .	V odšťavovacej komore A5 sa nahromadilo príliš mnoho dužiny alebo sú v nej zaseknuté tvrdšie suroviny.	Prepínač A11 nastavte do polohy R (spätný chod) a pridržte ho v tejto polohe na 3 – 5 sekúnd, aby došlo k uvoľneniu nahromadenej dužiny alebo zaseknutých surovín. Odšťavovač odpojte od sieťovej zásuvky. Vyčkajte, až sa motor úplne zastaví a znovu skúste odobrať zostavu plniaceho tubusu, krytu a sita A3 . Ak sa vám to nedarí, zopakujte vyššie uvedený postup ešte raz alebo dvakrát.
Po použití je príslušenstvo, ktoré prichádza do styku s potravinami, sfarbené.	Sfarbenie spôsobujú pigmenty prirodzene sa vyskytujúce v ovoci a zelenine.	Ide o normálny jav.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia.....	220 – 240 V
Menovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Menovitý príkon.....	200 W
Trieda ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom).....	II
Hlučnosť.....	72 dB(A)
Rýchlosť otáčok.....	45 – 65 ot./min
Kapacita nádoby na šľavu.....	800 ml
Kapacita nádoby na dužinu.....	600 ml
Prevádzkový cyklus.....	20 min
Čas chladenia.....	10 – 15 min

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Vysvetlenie technických pojmov

Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:

Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Zmeny textu a technických parametrov vyhradené.

